



znak sprawy – 165/2912
Cp-2380.1-165/2012

Gdańsk 5 listopada 2012r

.....
..... wg rozdzielnika
.....

dotyczy: *postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na dostawę systemu do dwu i trójwymiarowego mapowania, wizualizacji oraz rekonstrukcji miejsc zdarzeń kryminalnych dla KWP w Gdańsku z zastosowaniem prawa opcji w ilości minimalnej 2 kpl i maksymalnej 3 kpl.*

*Nr ogłoszenia BZP 393302-2012 z dnia 11.10.2012r.
Ogłoszenie o zmianie ogłoszenia BZP 410256-2012 z dnia 22.10.2012r
Ogłoszenie o zmianie ogłoszenia BZP 414428 z dnia 24.10.2012r
Ogłoszenie o zmianie ogłoszenia 225889-2012 z dnia 24.10.2012r
Ogłoszenie o zmianie ogłoszenia BZP 418256-2012 z dnia 25.10.2012r
Ogłoszenie o zmianie ogłoszenia BZP 421462-2012 z dnia 29.10.2012r
Ogłoszenie o zmianie ogłoszenia BZP 423874-2012 z dnia 30.11.2012r*

Zamawiający - Komenda Wojewódzka Policji w Gdańsku, działając na podstawie art. 38 Ustawy – Prawo zamówień publicznych informuje, że od potencjalnego Wykonawcy wpłynęły n.w. pytania, na które poniżej udziela odpowiedzi:

PYTANIA:

- 1. W związku z przywołaniem w jednym z zapytań zapisów umowy nr uda-rppm.07.02.00-00-034/10, zawartej pomiędzy Marszałkiem Województwa Pomorskiego i Komendantem Wojewódzkim Policji w Gdańsku o dofinansowanie zakupu system trójwymiarowego mapowania, wizualizacji i rekonstrukcji zdarzeń drogowych, kryminalnych, pożarów, wybuchów, itp. zwracamy się z zapytaniem*

Pytanie 1

Czy powoływana umowa została publicznie udostępniona innym potencjalnym podwykonawcom? oraz jednocześnie zwracamy się z prośbą o jej udostępnienie.

- 2. W pkt 9 wymagań dla Zestawu pomiarowego, znajduje się zapis definiujący wymaganie, iż system powinien - Umożliwiać wykrywanie (wyświetlane komunikaty na ekranie LCD) i eliminację błędów pomiaru automatyczna blokada błędnego pomiaru)*

Pytanie 2

Czy automatyczna blokada błędnego pomiaru polegać ma na zablokowaniu możliwości zapisu pomiaru w przypadku nietrafienia we wskazywany cel?

Projekt finansowany w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Pomorskiego na lata 2007 – 2013.



3. W punkcie 1 wymagań dla oprogramowania dedykowanego zapisano wymóg, iż oprogramowanie powinno – „Posiadać menu w języku polskim”

Pytanie 3

W jakim języku powinny być pozostałe elementy interfejsu użytkownika- okna dialogowe, komunikaty, ostrzeżenia, instrukcje itp

W związku ze zmianą treści SIWZ dokonaną przez Zamawiającego w dniu 24 października br. zasadne jest ponowne zwrócenie się z pytaniem do Zamawiającego, czy mógłby rozważyć możliwość ponownej modyfikacji wykazu asortymentowego w oparciu o następujące propozycje:

1. Laserowa klasa bezpieczeństwa

<i>Treść wykazu asortymentowego</i>	<i>Propozycja zmiany lub nowego zapisu</i>
<i>Posiadać oznakowanie potwierdzające, że spełnia wymogi klasy bezpieczeństwa wzroku zgodnie z normą europejską IEC 60825-1 - (2001-08) „Radiationsafety of laser products” - klasy 1 lub co najmniej klasy 3R w/w normy dla urządzeń, których funkcjonalność oparta jest o geodezyjne urządzenia pomiarowe. Na potwierdzenie spełnienia wymogu klasy bezpieczeństwa wzroku, dostawca załączy do oferty deklarację zgodności CE potwierdzającą, że oferowany wyrób spełnia wymagania związane z bezpieczeństwem użytkowania, a deklarowana klasa bezpieczeństwa laserowego jest zgodna z normą IEC 60825-1 - (2001-08)”.</i>	<i>„2. Posiadać oznakowanie potwierdzające, że spełnia wymogi klasy bezpieczeństwa wzroku zgodnie z normą europejską IEC 60825-1 – (2001-08) „Radiation safety of laser products” – klasy 1; Posiadać zaświadczenie niezależnego i obiektywnego podmiotu uprawnionego do kontroli jakości urządzeń laserowych potwierdzającego, że laserowe przyrządy pomiarowe, będące przedmiotem zamówienia, odpowiadają 1 laserowej klasie bezpieczeństwa (EIC 60825-1/PN-60825-1), które powinno zostać załączone do oferty. ”</i>

W uzasadnieniu do kolejnej zmiany, dokonanej przez Zamawiającego, w odniesieniu do wymogu klasy bezpieczeństwa lasera, powołał się na uwagi złożone do SIWZ przez innego oferenta, który w uzasadnieniu odnosi się geodezyjnych urządzeń mierniczych:

- używanych przez cywilów, tj. geodetów/ mierniczych, na ich własną odpowiedzialność.*
- emitujących widzialny promień laserowy o klasie 3R, który jest obiektywnie potencjalnie niebezpieczny dla użytkowników i osób trzecich, co potwierdza sam pytający.*

Projekt finansowany w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Pomorskiego na lata 2007 – 2013.





- posiadających jedynie deklarację zgodności CE, wystawioną przez samego zainteresowanego, czyli producenta przyrządu, które w żaden sposób nie jest weryfikowana przez Instytucje metrologiczne w poszczególnych krajach członkowskich Unii Europejskiej.

W uzasadnieniu do pytania do SIWZ powołano się na przykład amerykański zastosowania urządzenia geodezyjnego przez służby policyjne. Otóż jest to wątpliwy dowód oparty na fałszywych przesłankach, który ma przekonać Zamawiającego, że w USA, gdzie „aspekty bezpieczeństwa i potencjalnych roszczeń odszkodowawczych otoczone są szczególną uwagą”, taki sprzęt jest wykorzystywany bez problemu przez policję. Nic bardziej mylnego. W USA policja lokalna, która wykorzystuje czasem taki sprzęt do mapowania zdarzeń drogowych, podlega prawnie władzom samorządowym i to szeryf danego okręgu sam decyduje na własną odpowiedzialność, jaki sprzęt będzie użytkowany przez jego jednostkę. Nie podlega w tym zakresie jurysdykcji władz federalnych. Właśnie dlatego świadomość prawna, związana z ewentualnymi roszczeniami w stosunku do stróżów prawa, jest tak duża w społeczeństwie amerykańskim, gdyż brak jest prawnych obostrzeń na poziomie federalnym, a tym samym istnieje całkowita dowolność w wyborze osprzętu przez policję, nawet potencjalnie niebezpiecznego, jakim są przyrządy geodezyjne klasy 3R. Wobec tego argument ten jest po prostu nieprawdziwy.

Szkoda, że autor cytowanego uzasadnienia nie zadał sobie trudu porównania sytuacji w tej dziedzinie w policjach europejskich UE. A może nie zrobił tego, bo doskonale zdawał sobie sprawę, że w wiodących policjach w UE (Wielka Brytania, Niemcy, Francja) istnieją specjalne policyjne instytucje (np. ACPO w Wielkiej Brytanii), które są odpowiedzialne za określenie krajowych norm i praktyki zawodowej, w kluczowych obszarach policji, w tym w zakresie bezpieczeństwa policjantów na służbie. I w tych krajach niedopuszczalne jest używanie laserowych systemów pomiarowych poniżej klasy 1 bezpieczeństwa, które są stosowane przez policjantów na służbie w strefach publicznych!

Powolałem się na przykład Komendy Głównej Policji, gdyż wobec braku takiej instytucji na wzór ACPO oczywistym jest, że to KGP, jako najwyższy organ policyjny w kraju, jest zobowiązana do kreowania i wskazywania standardów policyjnych w odniesieniu właśnie do bezpieczeństwa policjantów na służbie. Dlatego też powolałem się na przetarg na dostawę 411 laserowych mierników prędkości, gdzie Zamawiający jasno określił standard bezpieczeństwa użytkowania tej klasy/rodzaju sprzętu (gdyż innego centralnego zamówienia w odniesieniu do laserowych systemów pomiarowych nie było). Nieprawdą jest, że nie można porównywać laserowych mierników prędkości, które posiadają zresztą funkcję pomiaru odległości z laserowymi systemami pomiarowymi, które nie posiadają funkcji pomiaru prędkości (tj. oferowany przeze mnie oraz typu geodezyjnego total station). Gdyby Zamawiający znał zasadę działania obu typów urządzeń to zrozumiałby, że technologia wykonania i zasada działania są identyczne w obu przypadkach. I dlatego też oba rodzaje

Projekt finansowany w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Pomorskiego na lata 2007 – 2013.



urządzeń, ze względu na budowę i zasadę działania, podlegają pod tą samą normę europejską IEC 60825-1 – (2001-08).

Kluczowe jest pytanie, w jakich obszarach będzie wykorzystywany przedmiot zamówienia, a nie co będzie mierzył. Zgodnie z treścią umowy, dołączone do SIWZ: „§ 1 pkt 1. System trójwymiarowego mapowania, wizualizacji i rekonstrukcji zdarzeń drogowych, kryminalnych, pożarów, wybuchów, itp., powinien:

1. Umożliwiać wykonanie pomiarów przestrzennych i na ich podstawie dwu- i trójwymiarowej komputerowej wizualizacji w dedykowanym do tego celu oprogramowaniu, dowolnego rodzaju zdarzenia wyszczególnionego w nagłówku.”

Oznacza to, że urządzenie do mapowania będzie wykorzystywane w przestrzeni publicznej otwartej (wypadki i kolizje drogowe, kryminalne, pożary, wybuchy, itp.) i w przestrzeniach zamkniętych (kryminalne, pożary, wybuchy, itp.), gdzie oprócz uczestników oględzin mogą znajdować się również osoby trzecie. Zamawiający doskonale zdaje sobie sprawę, że zasady bezpieczeństwa policji są zawyżone w stosunku do służb cywilnych ze względu na rodzaj i specyfikę pracy formacji mundurowych. Powoływanie się zatem na fakt użytkowania tego typu urządzeń przez osoby cywilne typu geodeci jest nieporozumieniem. Dlatego właśnie Zamawiający powinien dolożyć wszystkich starań, aby przedmiot zamówienia w 100% gwarantował bezpieczeństwo użytkowania w strefie publicznej. Dlatego klasa bezpieczeństwa 3R (dla których bezpośrednio patrzenie w wiązkę jest potencjalnie niebezpieczne – oficjalny opis tej klasy), zaledwie deklarowana, a nie sprawdzona we właściwej instytucji metrologicznej (nie istnieje przecież prawny wymóg przeprowadzania tego typu sprawdzenia – czyli przyrząd bez żadnych prawnych ograniczeń może być sprzedawany w obszarze UE) przez producenta przyrządu, jest niedostatecznym gwarantem dla bezpieczeństwa jego użytkowania przez policję.

Nie ma sensu powtórnie szczegółowo uzasadniać mojej propozycji zmiany przedmiotowego zapisu SIWZ, gdyż zrobiłem to w piśmie z dnia 17 października br., a Zamawiający przychylił się do mojej propozycji. Dlatego zastanawiające jest przywrócenie pierwotnego zapisu – czyli klasy 3R. Można odnieść wrażenie, że zasady uczciwej konkurencji, na które powołuje się Zamawiający w uzasadnieniu, są ważniejsze od 100% bezpieczeństwa służb ratowniczych na miejscu zdarzenia (w tym policjantów, prokuratorów, strażaków, pracowników pogotowia, itp.), oraz przypadkowych gapiów. A takiej gwarancji bezpieczeństwa nie daje urządzenie geodezyjne typu total station, które jest wykorzystywane w pomiarach terenowych przez cywilnych geodetów.

Na koniec kilka cytatów z pisma pytającego, który broni klasy bezpieczeństwa 3R, a które potwierdzają, że przyrządy tej klasy absolutnie nie powinny być przedmiotem niniejszego postępowania:

Projekt finansowany w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Pomorskiego na lata 2007 – 2013.



1. *„Urządzenia takie są dopuszczone do obrotu w Polsce, w Europie i na całym Świecie” – tak to prawda, bo nie ma żadnych ograniczeń prawnych w tym względzie; m.in. deklaracja zgodności CE jest czystą fikcją – nadaje ją sobie sam zainteresowany czyli producent.*
2. *„Używane są w większości przez osoby cywilne” – tak, to prawda, i dlatego jako przyrządy miernicze o obniżonej klasie bezpieczeństwa nie nadają się do pracy w policji.*

I jeszcze kilka smaczków „ekspertów” od laserów, którymi się stali wczoraj, gdy wpadli na pomysł, jak wcisnąć policji sprzęt geodezyjny o obniżonych standardach bezpieczeństwa i odporności w połączeniu z programem do wizualizacji zdarzeń drogowych, który ma udawać, że zwizualizuje dowolne zdarzenie:

1. *„Pomiarowe urządzenia geodezyjne oferują nawet znacznie mniejsze narażenie wzroku osoby prowadzącej pomiary na miejscu zdarzenia w stosunku do użytkownika mierzącego z wykorzystaniem laserowego miernika prędkości.” – Faktycznie urządzenie klasy 3R jest bezpieczniejsze od urządzenia z najwyższą laserową klasą bezpieczeństwa 1. Pomiędzy klasą 1 a 3R są jeszcze trzy klasy – 1M, 2, 2M. Właśnie dlatego laserowe mierniki prędkości muszą mieć klasę 1, bo policja musi mieć 100% pewność bezpieczeństwa operatora przyrządu i osób trzecich. Ponadto urządzenia te podlegają prawnej kontroli metrologicznej, czyli zanim zostaną dopuszczone na rynek, muszą uzyskać zatwierdzenie Głównego Urzędu Miar, na podstawie przeprowadzonych przez certyfikowane i uznane przez GUM laboratorium naukowe. Urządzenia geodezyjne z klasą 3R są używane przez cywilów i nikt tam nie zwraca na to uwagi, choćby z tego względu, że wprowadzenie ich na rynek nie jest obwarowane żadnymi ograniczeniami. Problem przy urządzeniach geodezyjnych z klasą 3R pojawia się, gdy ktoś przypadkowo i nieświadomie spojrzy na promień emitowanego przez to urządzenie lasera. Jeszcze gorzej gdy to będzie osoba z nałożonymi szklami korekcyjnymi. Wówczas ryzyko uszkodzenia oka wzrasta kilkakrotnie.*
2. *„Laserowy miernik prędkości wysyła wiązkę promieniowania, która po odbiciu od lustra pomiarowego kierowana jest dokładnie w stronę użytkownika i obserwowana przez powiększającą lunetę celowniczą.”. – 1) wiązka promieniowania z laserowego miernika prędkości nie odbija się od lustra pomiarowego, tylko od tablicy rejestracyjnej odjeżdżającego lub nadjeżdżającego pojazdu; 2) laserowa wiązka nie może być obserwowana przez powiększającą lunetę, bo jest po prostu niewidoczna.*
3. *W takich warunkach, zgodnie z obowiązującą normą PN-EN 60825-1:2010 dla urządzeń klasy 1 „może zawsze wywołać wrażenia wizualne oślepienia, szczególnie przy małym oświetleniu otoczenia”. Jest to szczególnie odczuwalne przez użytkownika, który prowadząc pomiary musi wpatrywać się w cel. – Cudownych myśli ciąg dalszy.*

Projekt finansowany w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Pomorskiego na lata 2007 – 2013.



1) Przy tego typu urządzeniach, czyli laserowych miernikach prędkości z klasą 1 nie powstaje wrażenie wizualnego oślepienia, tym bardziej przy małym oświetleniu otoczenia, gdyż jak już wspomniałem, promień wiązki laserowej emitowanej przez ww. urządzenie jest niewidoczny. 2) to co jest w tej chwili „szczególnie odczuwalne” to umysłowe oślepienie autora cytowanego fragmentu.

4. Obiektywnie rzecz biorąc ten cel najlepiej spełniają również bezpieczne, powszechnie stosowane i udoskonalane od lat, dedykowane wykonywaniu precyzyjnych pomiarów terenowych –systemy oparte o urządzenia i instrumenty geodezyjne a nie skonstruowane jako zlepek różnych urządzeń systemy oparte o laserowy miernik prędkości.

System do dwu i trójwymiarowego mapowania, wizualizacji i rekonstrukcji dowolnego rodzaju zdarzeń (w tym kryminalnych, pożarów, drogowych, katastrof kolejowych, budowlanych i lotniczych, itp.) firm Laser Technology i CadZone powstał na konkretne zamówienie policji amerykańskiej w latach 1994-95. A przecież policja mogła kupować istniejące rozwiązania geodezyjne typu total station. A jednak tego nie zrobiła, ze względu na zaniżone standardy bezpieczeństwa i odporności na pracę w warunkach ekstremalnych.

Policja postawiła kilka warunków przy dostawie zaprojektowanego specjalnie dla niej systemu:

- bezwzględnie klasa 1 bezpieczeństwa
- standard IP67
- temperatura pracy od -30° C do 60° C
- precyzyjne mapowanie zdarzeń 2D/3D przy zróżnicowanym terenie i w pomieszczeniach zamkniętych na bardzo małych przestrzeniach
- wizualizacja w 2D/3D dowolnego rodzaju zdarzenia ((w tym kryminalnych, pożarów, drogowych, katastrof kolejowych, budowlanych i lotniczych, itp.)

W roku 1995 r. obie firmy dostarczyły pierwszy system do FBI, a następnie do innych jednostek na poziomie federalnym i lokalnym (do roku 2010 sprzedano w sumie ok. 2500 systemów na terenie USA oraz kilkadziesiąt tysięcy licencji programu).

Laserowe urządzenie pomiarowe, zastosowane w tym systemie, jest precyzyjnym przyrządem do pomiarów odległości bezpośrednich i pośrednich, bez funkcji pomiaru prędkości.

Twierdzenie autora cytowanego tekstu jest w związku z tym nieprawdziwe:



- system, który zamierzamy przedstawić w ofercie nie jest zlepkiem różnych urządzeń, tylko przemyślanym i zaprojektowanym rozwiązaniem, które powstało na określone zamówienie służb mundurowych i

- nie jest oparty o laserowy miernik prędkości, chociaż w opcji może z takim występować, co czyni to rozwiązanie idealnym dla małych jednostek policji, które chcą mieć więcej opcji w jednym rozwiązaniu.

W nawiązaniu do pisma z dnia 31 października br., w którym przedstawiłem propozycje zmian wraz z uzasadnieniem dot. laserowej klasy bezpieczeństwa, chciałbym zwrócić Zamawiającemu uwagę, że nowy, zmieniony przez Zamawiającego, zapis o treści:

„Posiadać oznakowanie potwierdzające, że spełnia wymogi klasy bezpieczeństwa wzroku zgodnie z normą europejską IEC 60825-1 - (2001-08) „Radiationsafety of laser products” - **klasy 1 lub co najmniej klasy 3R w/w normy dla urządzeń, których funkcjonalność oparta jest o geodezyjne urządzenia pomiarowe.** Na potwierdzenie spełnienia wymogu klasy bezpieczeństwa wzroku, dostawca załączy do oferty deklarację zgodności CE potwierdzającą, że oferowany wyrób spełnia wymagania związane z bezpieczeństwem użytkowania, a deklarowana klasa bezpieczeństwa laserowego jest zgodna z normą IEC 60825-1 - (2001-08).”

jest oczywistym naruszeniem zasad uczciwej konkurencji, za sprawą wprowadzenia przez Zamawiającego zróżnicowanych kryteriów oceny, w zależności od typu urządzenia pomiarowego, które w jaskrawy sposób preferuje urządzenia geodezyjne. Na rynku jest dostępnych wiele laserowych urządzeń pomiarowych (nie tylko geodezyjnych), które posiadają funkcje, spełniające warunki określone w przedmiotowym postępowaniu. Urządzenia te powinny podlegać jednolitym kryteriom oceny ze strony Zamawiającego – również, lub przede wszystkim ze względu na klasę bezpieczeństwa. Zamawiający powinien wprowadzić jednolity wymóg dla wszystkich urządzeń, tj. zdecydować się na klasę 1 albo klasę 3R.



ODPOWIEDZI:

Zamawiający publicznie nie udostępnił umowy przywołanej w jednym z zapytań.

Zamawiający utrzymuje dotychczasowe zapisy SIWZ dot. Wymagań dla laserowej klasy bezpieczeństwa.

STARSZY SPECJALISTA
Sekcji Zamówień Publicznych
KWP w Gdańsku

Ewa Samulak - Augustyn

Prosimy o niezwłoczne potwierdzenie otrzymania czytelnego pisma faxem na nr tel. 058 32 14 81

Wyk. w 1 egz.: zamieszczono na stronie internetowej: www.pomorska.policja.gov.pl oraz przesłano faxe/e-maliem Wykonawcom

Projekt finansowany w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Pomorskiego na lata 2007 – 2013.